

MANUALE D'USO

Cristall R32 / Essential 2

CONDIZIONATORE D'ARIA TIPO SPLIT



CRISTALLO R-32 / ESSENTIAL 2 (per sistemi MONOsplitt):
Serie S.IM1+MM1-Y da 27M a 70M / Serie S.IL2+ML2-Y da 27M a 70M

CRISTALLO-SM / ESSENTIAL-SM 2 (per sistemi MULTIsplitt):
Serie IM1-XY da 20M a 70M / Serie IL2-XY da 20M a 70M

NOTAIMPORTANTE:

Leggere attentamente questo manuale prima di installare o mettere in funzione il nuovo condizionatore d'aria.
Per informazioni sull'installazione, fare riferimento al Manuale dell'unità esterna.
Conservare questo manuale per eventuali consultazioni future.



Indice

Precauzioni di sicurezza.....	04
Caratteristiche e dati tecnici dell'unità.....	06
Funzionamento manuale (senza telecomando).....	11
Pulizia e manutenzione.....	12
Ricerca guasti.....	14
Linee guida europee per lo smaltimento.....	19
Schemi elettrici.....	20



**Attenzione: Rischi d'incendio
(refrigerante R32/R290)**

AVVERTENZA: Gli interventi di manutenzione sull'apparecchio devono essere eseguiti attenendosi rigorosamente alle istruzioni del produttore. Le operazioni di manutenzione e riparazione che richiedano l'assistenza di altro personale qualificato dovranno essere condotte sotto la supervisione di una persona competente sull'uso dei refrigeranti infiammabili. Per maggiori dettagli, fare riferimento alle "Informazioni per l'assistenza" nel "MANUALE DI INSTALLAZIONE":

Precauzioni di sicurezza

Leggere le precauzioni di sicurezza prima di eseguire l'installazione

Un'installazione non corretta dovuta al mancato rispetto delle istruzioni può causare danni o lesioni gravi.

Per classificare la gravità dei potenziali danni o lesioni vengono usate le diciture **AVVERTENZA** o **ATTENZIONE**



AVVERTENZA

Questo simbolo indica che la mancata osservanza delle istruzioni può causare lesioni gravi o letali.



ATTENZIONE

Questo simbolo indica che la mancata osservanza delle istruzioni può causare lesioni personali di moderata entità oppure danni all'apparecchio o ad altri beni.



AVVERTENZA

L'apparecchio è adatto all'uso da parte di bambini dagli 8 anni in su e di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza solo quando siano adeguatamente sorvegliate oppure abbiano ricevuto istruzioni circa l'uso in sicurezza dell'apparecchio e abbiano compreso i pericoli correlati. Impedire ai bambini di giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.

AVVERTENZE PER L'INSTALLAZIONE

- Far eseguire l'installazione del condizionatore a un rivenditore autorizzato. Un'installazione errata può provocare perdite d'acqua, scosse elettriche o incendi.
- Tutte le operazioni di riparazione, manutenzione e spostamento dell'unità devono essere eseguite da un tecnico di assistenza autorizzato. Una riparazione non corretta può causare gravi lesioni personali o malfunzionamenti del prodotto.

AVVERTENZE SULL'USO DEL PRODOTTO

- Se si verifica una condizione anomala (ad esempio si sente odore di bruciato), spegnere subito l'unità e staccarla dalla rete elettrica. Contattare il rivenditore per sapere come procedere per evitare rischi di lesioni, incendio o folgorazione.
- Non inserire dita, barre o altri oggetti nelle aperture di ingresso o uscita dell'aria. Queste operazioni possono essere pericolose perché il ventilatore può ruotare ad alta velocità.
- Non usare spray infiammabili, quali spray per capelli o vernici, nei pressi dell'unità. Questi materiali possono causare incendi o combustione.
- Non azionare il condizionatore in prossimità di gas combustibili. Il gas espulso potrebbe raccogliersi intorno all'unità e causare un'esplosione.
- Non azionare il condizionatore d'aria in un locale molto umido (ad esempio in un bagno o in un locale lavanderia). Si potrebbe creare un rischio di folgorazione e il prodotto potrebbe deteriorarsi.
- Non esporsi direttamente all'aria fredda per periodi prolungati.

AVVERTENZE ELETTRICHE

- Usare solo il cavo di alimentazione specificato. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o da un suo agente di assistenza certificato.
- Tenere pulita la spina elettrica. Rimuovere eventuali accumuli di polvere o sostanze contaminanti dalla spina o nella zona circostante. Una spina sporca può causare incendi o scosse elettriche.
- Non tirare il cavo di alimentazione per staccare l'unità dalla rete elettrica. Afferrare saldamente la spina e staccarla dalla presa. Tirando direttamente il cavo si rischia di danneggiarlo, con conseguenti rischi di incendio o folgorazione.
- Non usare prolunghe, non estendere manualmente il cavo di alimentazione e non collegare altri apparecchi alla stessa presa in cui è inserito il condizionatore. Un collegamento elettrico inadeguato, un isolamento imperfetto o una tensione insufficiente possono creare rischi d'incendio.

AVVERTENZE PER LE OPERAZIONI DI PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di eseguire le operazioni di pulizia, spegnere il dispositivo e staccarlo dalla rete elettrica. La mancata osservanza di questa precauzione può causare scosse elettriche.
- Non pulire il condizionatore d'aria con una quantità eccessiva d'acqua.
- Non pulire il condizionatore con detergenti combustibili. I detergenti combustibili possono creare rischi d'incendio o deformare l'apparecchio.



ATTENZIONE

- Se il condizionatore viene usato insieme a bruciatori o altri dispositivi di riscaldamento, aerare adeguatamente il locale per evitare carenze di ossigeno.
- Se si prevede di non utilizzare il condizionatore per un periodo prolungato, spegnere l'apparecchio e staccarlo dalla rete elettrica.
- Durante i temporali spegnere l'unità e staccarla dalla rete elettrica. Controllare che la condensa possa defluire correttamente dall'unità.
- Non utilizzare il condizionatore con le mani bagnate. L'umidità potrebbe causare scosse elettriche. Non usare il dispositivo per scopi diversi da quello previsto.
- Non salire in piedi sull'unità e non appoggiare alcun oggetto sull'unità esterna.
- Non lasciare in funzione il condizionatore per periodi prolungati con porte o finestre aperte o in condizioni di forte umidità.

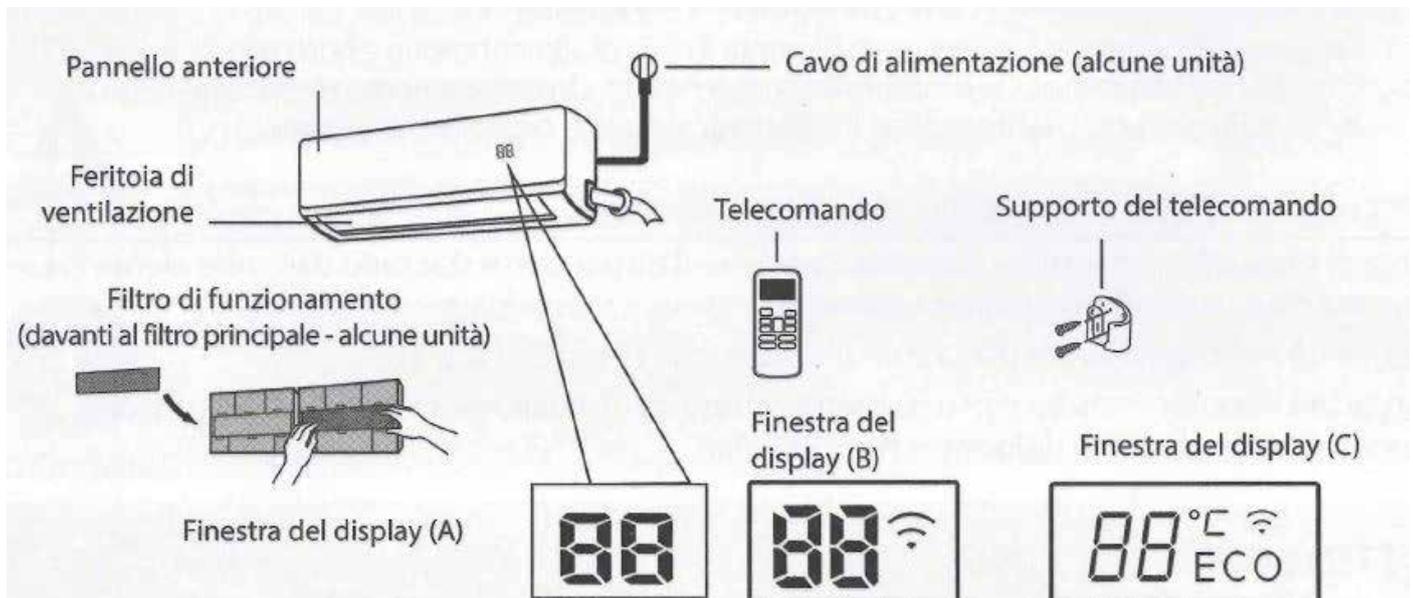
Spiegazione dei simboli riportati sull'unità interna o su quella esterna:

	AVVERTENZA	Questo simbolo indica che l'apparecchio utilizza un refrigerante infiammabile. Una perdita di refrigerante che sia esposta una fonte di ignizione esterna può creare rischi di incendio.
	ATTENZIONE	Questo simbolo raccomanda di leggere attentamente il manuale d'uso.
	ATTENZIONE	Questo simbolo indica che gli interventi sull'apparecchio devono essere eseguiti da un tecnico qualificato seguendo le istruzioni del manuale di installazione.
	ATTENZIONE	
	AVVERTENZA	Questo simbolo indica che sono disponibili informazioni sull'argomento in oggetto, ad esempio nel manuale d'uso o nel manuale di installazione.

Caratteristiche e dati tecnici dell'unità

1

COMPONENTI DELL'UNITÀ



"ON" per 3 secondi quando:

- si imposta il timer di accensione (TIMER ON)
- vengono attivate le funzioni FRESH, SWING, TURBO o SILENCE

"OF" per 3 secondi quando:

- si imposta il timer di spegnimento (TIMER OFF)
- vengono disattivate le funzioni FRESH, SWING, TURBO o SILENCE

"cF" quando viene attivata la funzione antifreddo

"dF" quando è attiva la funzione di sbrinamento

"SC" quando è in corso la pulizia automatica dell'unità

"FP" quando si attiva la protezione antigelo

"BB" Quando si attiva la funzione ECO (alcune unità), l'indicazione 'BB' si illumina gradualmente una lettera alla volta, nella sequenza E--
C--C -- temperatura impostata-- Ea intervalli di un secondo.



quando si attiva la funzione di controllo wireless (alcune unità)

"ECO" quando si attiva la funzione ECO (alcune unità)

"°C" Si accende in colori diversi in base alla modalità operativa (alcune unità): In modo raffreddamento (COOL) o deumidificazione (DRY), il simbolo compare in un colore freddo. In modo riscaldamento (HEAT), il simbolo compare in un colore caldo.

In modo ventilazione (FAN), l'unità mostra la temperatura del locale.
In altre modalità, l'unità mostra la temperatura impostata.

Significato dei
codici del display

NOTA: questa documentazione non comprende le istruzioni per l'uso del telecomando a infrarossi.

PER PRESTAZIONI D'USO OTTIMALI

Per ottenere prestazioni ottimali nelle modalità raffreddamento, riscaldamento e deumidificazione, usare l'apparecchio negli intervalli di temperatura sotto riportati. Se il condizionatore d'aria viene usato al di fuori di questi intervalli, è possibile che intervengano alcune funzioni di protezione e causino un funzionamento non ottimale.

TIPO SPLIT INVERTER

	Modo Raffreddamento	Modo Riscaldamento	Modo Deumidificazione
Temperatura ambiente	17° - 32°C (63° - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Temperatura esterna	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 30°C (5°F - 86°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (Modelli con sistemi di raffreddamento a bassa temperatura)		

PER LE UNITÀ ESTERNE CON RISCALDATORE ELETTRICO AUSILIARIO
Quando la temperatura esterna è inferiore a 0°C (32°F), si raccomanda di tenere sempre l'unità collegata alla rete elettrica per garantire un funzionamento regolare e continuo.

TIPO A VELOCITÀ FISSA

	Modo Raffreddamento	Modo Riscaldamento	Modo Deumidificazione
Temperatura ambiente	17°-32°C (63°-90°F)	0°-30°C (32°-86°F)	10°-32°C (50°-90°F)
Temperatura esterna	18°-43°C (64°-109°F)	-7°-24°C (19°-75°F)	11°-43°C (52°-109°F)
	-7°-43°C (19°-109°F) (Modelli con sistemi di raffreddamento a bassa temperatura)		18°-43°C (64°-109°F)

Per ottimizzare ulteriormente le prestazioni dell'unità, adottare i seguenti accorgimenti:

- Tenere chiuse porte e finestre.
- Limitare il consumo di energia usando i timer di accensione (TIMER ON) e spegnimento (TIMER OFF).
- Evitare di ostruire gli ingressi o le uscite per l'aria.
- Ispezionare e pulire regolarmente i filtri.

Per una spiegazione dettagliata delle singole funzioni, consultare il Manuale del telecomando.

ALTRE FUNZIONI

- **Riavvio automatico**
Se l'alimentazione elettrica dell'unità viene interrotta, al suo ripristino l'unità si riavvierà automaticamente con le ultime impostazioni.
- **Antimuffa (alcune unità)**
Quando si spegne il condizionatore d'aria dai modi Raffreddamento, Automatico (Raffreddamento) o Deumidificazione, esso continua a operare a potenza molto ridotta per asciugare la condensa e impedire la formazione di muffe.
- **Controllo wireless (alcune unità)**
Il controllo wireless permette di comandare il condizionatore attraverso il telefono cellulare e una connessione wireless.

Per l'accesso tramite dispositivi USB sono richieste operazioni di sostituzione e manutenzione che devono essere eseguite da un professionista.

- **Memoria dell'angolo delle feritoie di ventilazione (alcune unità)**
Quando si accende l'unità, le feritoie di ventilazione ritornano automaticamente all'ultima angolazione impostata.
- **Rilevamento delle perdite di refrigerante (alcune unità)**
L'unità interna visualizza automaticamente l'indicazione "EC" quando rileva una perdita di refrigerante.

Per una spiegazione dettagliata delle funzionalità avanzate dell'unità (come il modo TURBO e le funzioni di autopulizia), fare riferimento al Manuale del telecomando

NOTE SULLE ILLUSTRAZIONI:

Le illustrazioni del presente manuale sono fornite a solo scopo illustrativo. L'aspetto della propria unità interna può differire leggermente dalle illustrazioni qui riportate. Fare riferimento alle caratteristiche effettive dell'unità.

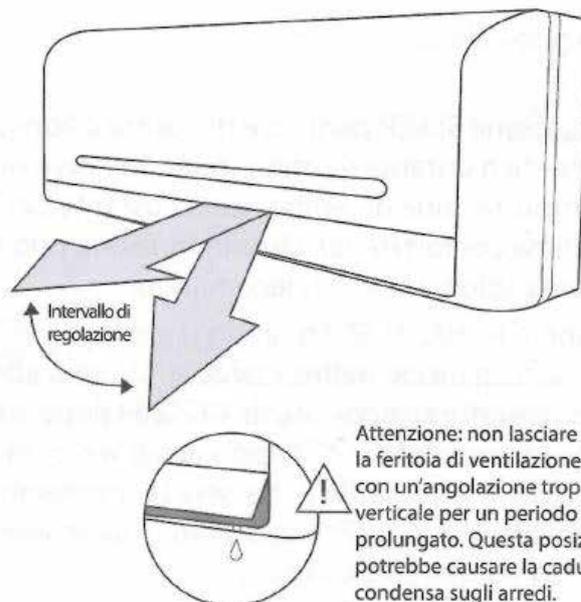
- Regolazione dell'angolazione del flusso d'aria

Fig. A

REGOLAZIONE DELL'ANGOLAZIONE VERTICALE DEL FLUSSO D'ARIA

Con l'unità accesa, usare il tasto SWING/ DIRECT per regolare la direzione (angolazione verticale) del flusso d'aria.

1. Premere una volta il tasto SWING/DIRECT per attivare la feritoia di ventilazione. Ad ogni pressione del tasto, la feritoia viene inclinata di 6°. Premere il tasto fino a raggiungere la direzione desiderata.
2. Per far oscillare in modo continuo la feritoia di ventilazione, tenere premuto il tasto SWING/DIRECT per 3 secondi. Premerlo nuovamente per interrompere la funzione automatica.



REGOLAZIONE DELL'ANGOLAZIONE ORIZZONTALE DEL FLUSSO D'ARIA

L'angolazione orizzontale del flusso d'aria deve essere regolata manualmente. Impugnare la barra del deflettore (vedere la Fig.B) e regolarla manualmente nella direzione desiderata. Per alcune unità, l'angolazione orizzontale del flusso d'aria può essere impostata tramite il telecomando (consultare il Manuale del telecomando).

NOTA SULL'ANGOLAZIONE DELLA FERITOIA DI VENTILAZIONE

In modalità Raffreddamento o Deumidificazione, non lasciare la feritoia di ventilazione con un'angolazione troppo verticale per un periodo prolungato. In questa posizione potrebbe formarsi della condensa sull'aletta della feritoia, che potrebbe quindi cadere sul pavimento e sugli arredi.

(Vedere la Fig. A)

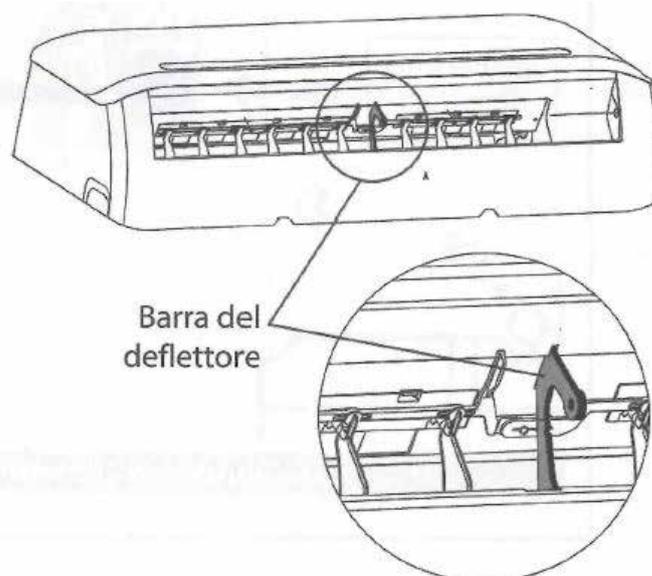
In modo Raffreddamento o in modo Riscaldamento, la regolazione della feritoia di ventilazione a un'angolazione troppo verticale può ridurre le prestazioni dell'unità a causa del flusso d'aria ristretto. Non regolare le feritoie di ventilazione con le mani, perché così facendo si potrebbe alterare il sincronismo. In questo caso, spegnere l'unità e staccarla dalla rete elettrica per alcuni secondi, quindi riavviare il condizionatore. La feritoia di ventilazione si resetterà.



ATTENZIONE

Non avvicinare o introdurre le dita nella sezione di aspirazione e uscita dell'aria. La rotazione ad alta velocità del ventilatore all'interno dell'unità potrebbe causare lesioni.

Fig. B



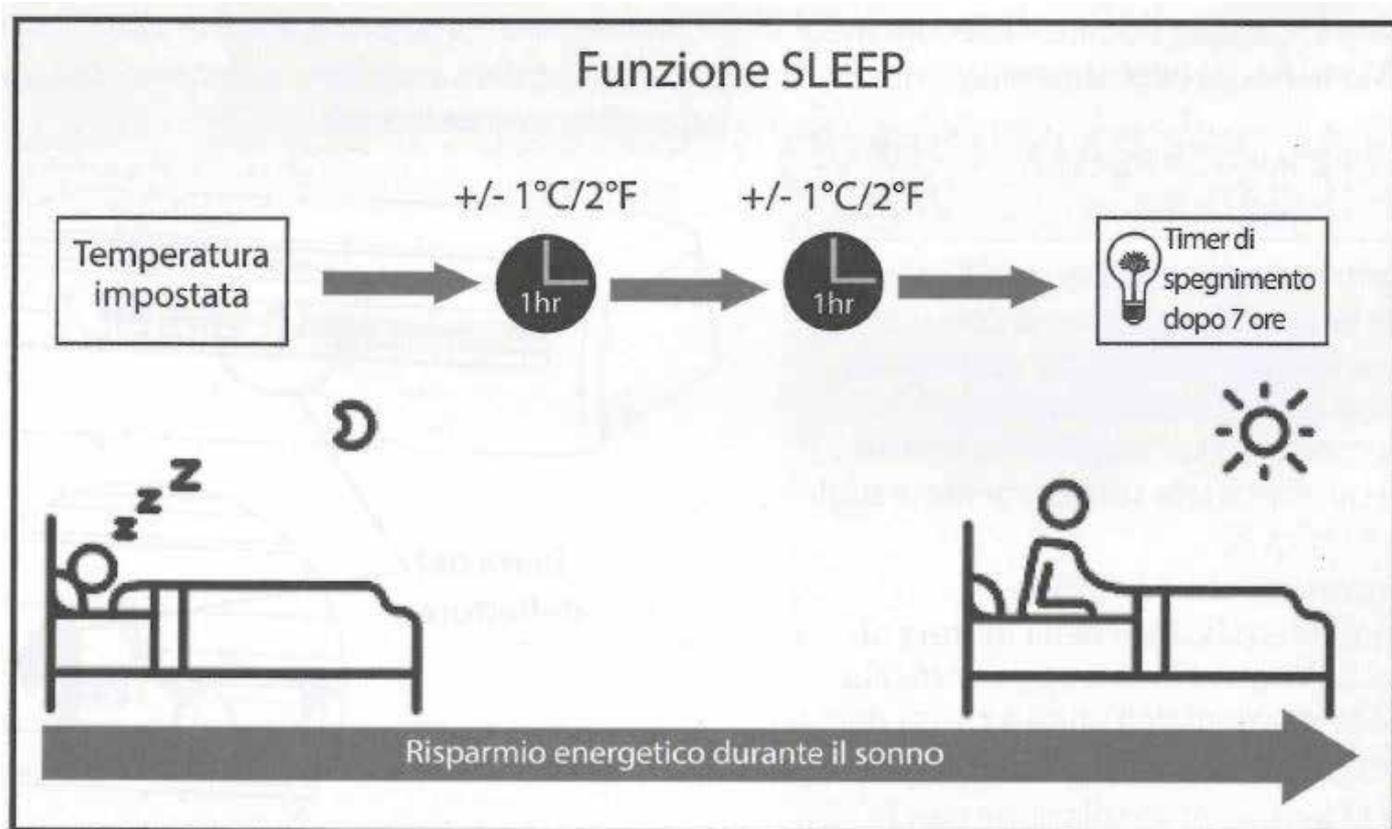
- Funzione Sleep

La funzione SLEEP permette di ridurre il consumo energetico durante il sonno (quando non è richiesta un'impostazione di temperatura costante per avere un clima confortevole). Questa funzione può essere attivata solo tramite il telecomando.

Premere il tasto SLEEP quando si è pronti per coricarsi. In modo Raffreddamento, l'unità aumenterà la temperatura impostata di 1°C (2°F) dopo 1 ora e nuovamente di 1°C (2°F) dopo un'altra ora. In modo Riscaldamento, l'unità abbasserà la temperatura impostata di 1°C (2°F) dopo 1 ora e nuovamente di 1°C (2°F) dopo un'altra ora.

La nuova temperatura sarà mantenuta per 5 ore, quindi l'unità si spegnerà automaticamente.

Nota: la funzione SLEEP non è disponibile nelle modalità Ventilazione e Deumidificazione.



Funzionamento manuale (senza telecomando)

2

COME USARE L'UNITÀ SENZA IL TELECOMANDO

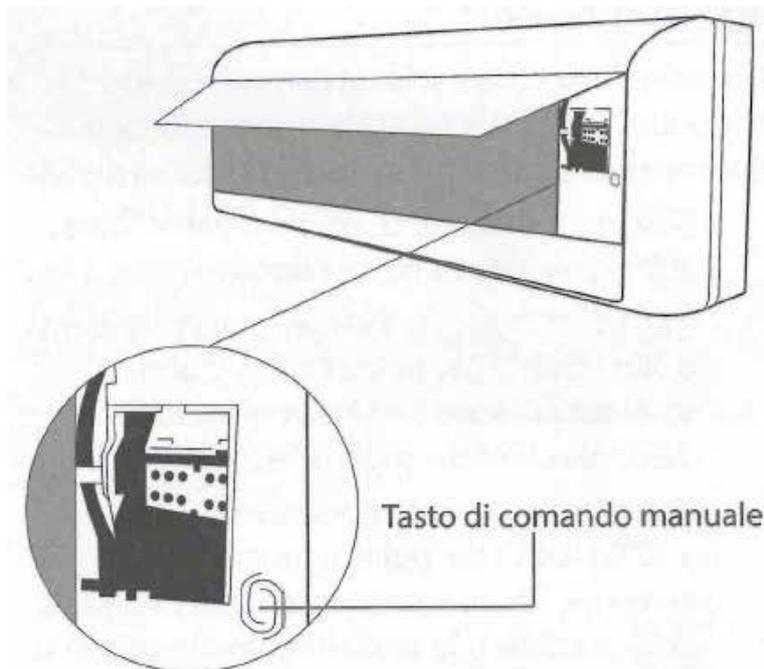
Nel caso in cui il telecomando non funzioni, l'unità può essere azionata manualmente con il tasto di COMANDO MANUALE situato sull'unità interna. Si noti che l'azionamento manuale è da considerarsi solo una soluzione temporanea, e che è altamente consigliato pilotare l'unità con il telecomando.

PRIMA DELL'AZIONAMENTO MANUALE

Prima di attivare l'unità manualmente è necessario spegnerla.

Per azionare l'unità manualmente:

1. Aprire il pannello anteriore dell'unità interna.
2. Individuare il tasto di COMANDO MANUALE sul lato destro dell'unità.
3. Premere una volta il tasto di COMANDO MANUALE per attivare il modo Automatico forzato.
4. Premere nuovamente il tasto di COMANDO MANUALE per attivare il modo Raffreddamento forzato.
5. Premere una terza volta il tasto di COMANDO MANUALE per spegnere l'unità.
6. Chiudere il pannello anteriore



ATTENZIONE

Il tasto di comando manuale è previsto soltanto per le operazioni di collaudo e le manovre di emergenza. Si raccomanda di usarlo solo nei casi assolutamente necessari e quando si sia perso il telecomando. Per ripristinare il funzionamento normale, attivare l'unità con il telecomando.

PULIZIA DELL'UNITÀ INTERNA

PRIMA DELLE OPERAZIONI DI PULIZIA O MANUTENZIONE

PRIMA DELLE OPERAZIONI DI PULIZIA O MANUTENZIONE, SPEGNERE SEMPRE IL CONDIZIONATORE E STACCARLO DALLA RETE ELETTRICA.



ATTENZIONE

Per pulire l'unità usare solo un panno morbido e asciutto. Se l'unità è particolarmente sporca, è possibile usare un panno inumidito in acqua tiepida.

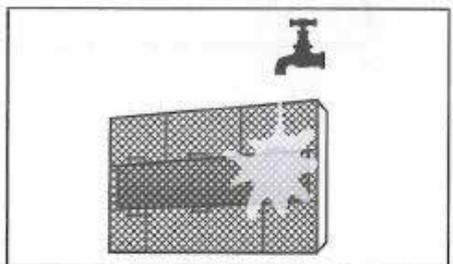
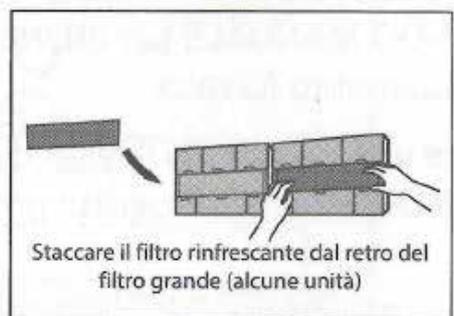
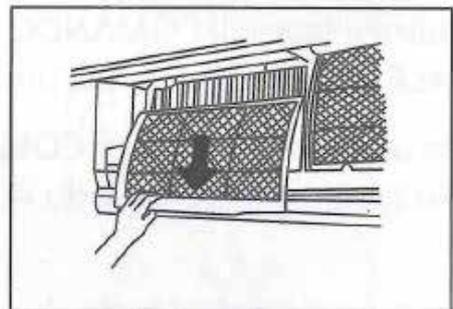
- **Non** usare sostanze chimiche o panni trattati chimicamente per pulire l'unità.
- **Non** usare benzene, diluenti, polveri lucidanti o altri solventi per pulire l'unità. Queste sostanze possono causare incrinature o deformazioni della superficie in plastica.
- **Non** usare acqua a temperature superiori a 40° (104°F) per pulire il pannello anteriore. L'acqua molto calda può causare la deformazione o lo scolorimento del pannello.

PULIZIA DEL FILTRO ARIA

L'ostruzione del condizionatore d'aria può ridurre l'efficienza di raffreddamento dell'unità e può essere nocivo per la salute. Si raccomanda di pulire il filtro ogni due settimane.

1. Sollevare il pannello anteriore dell'unità interna.
2. Impugnare la sporgenza all'estremità del filtro, sollevarla e tirarla verso di sé.
3. A questo punto estrarre il filtro.
4. Se il filtro dell'aria è provvisto di un piccolo filtro rinfrescante, sganciare quest'ultimo dal filtro più grande. Pulire il filtro rinfrescante con un aspirapolvere.
5. Lavare il filtro grande con acqua tiepida saponata. Usare un detergente delicato.
6. Sciacquare il filtro con acqua pulita e scrollarlo per eliminare l'acqua in eccesso.

7. Farlo asciugare in un luogo fresco e asciutto, evitando di esporlo alla luce diretta del sole.
8. Una volta asciugato, riapplicare il filtro rinfrescante sul filtro più grande, quindi reinserirli nell'unità interna.
9. Chiudere il pannello anteriore dell'unità interna.



ATTENZIONE

Non toccare il filtro rinfrescante (al plasma) per almeno 10 minuti dopo avere spento l'unità.



ATTENZIONE

- Prima di sostituire o pulire il filtro, spegnere l'unità e staccarla dalla rete elettrica.
- Quando si rimuove il filtro, evitare di toccare le parti metalliche dell'unità. Gli spigoli affilati di metallo possono essere taglienti.
- Non lavare con acqua le parti interne dell'unità. L'acqua potrebbe danneggiare l'isolamento e creare rischi di folgorazione.
- Non fare asciugare il filtro esponendolo alla luce diretta del sole. Il filtro potrebbe restringersi

PROMEMORIA PER IL FILTRO ARIA (OPZIONALE)

Promemoria di pulizia del filtro aria

Dopo 240 ore di utilizzo, sul display dell'unità interna lampeggia l'indicazione "CL"; che ricorda che è necessario pulire il filtro. Dopo 15 secondi, il display torna alla visualizzazione normale.

Per resettare il promemoria, premere 4 volte il tasto LED del telecomando, oppure premere 3 volte il tasto di COMANDO MANUALE. Se il promemoria non viene resettato, l'indicazione "CL" tornerà a lampeggiare alla successiva accensione dell'unità.

Promemoria di sostituzione del filtro aria

Dopo 2.880 ore di utilizzo, sul display dell'unità interna lampeggia l'indicazione "nF"; che ricorda che è necessario sostituire il filtro. Dopo 15 secondi, il display torna alla visualizzazione normale.

Per resettare il promemoria, premere 4 volte il tasto LED del telecomando, oppure premere 3 volte il tasto di COMANDO MANUALE. Se il promemoria non viene resettato, l'indicazione "nF" tornerà a lampeggiare alla successiva accensione dell'unità.



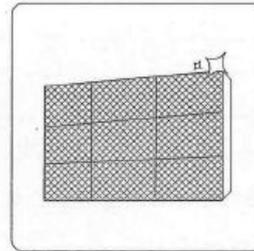
ATTENZIONE

- Le operazioni di manutenzione e pulizia dell'unità esterna devono essere eseguite da un rivenditore o da un tecnico di assistenza autorizzato.
- Le operazioni di riparazione dell'unità devono

essere eseguite da un rivenditore o da un centro di assistenza autorizzato.

MANUTENZIONE - PERIODI DI INUTILIZZO PROLUNGATO

Se si prevede di non utilizzare il condizionatore per un periodo prolungato, procedere come segue:



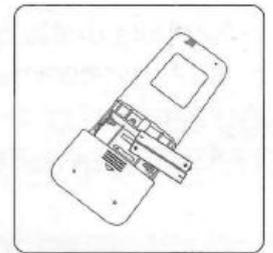
Pulire tutti i filtri



Attivare il modo Ventilazione fino alla completa asciugatura dell'unità



Spegnere l'unità e staccarla dalla rete elettrica

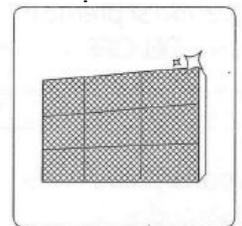


Estrarre le batterie dal telecomando

MANUTENZIONE - ISPEZIONE A FINE STAGIONE



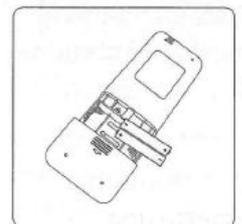
Controllare che i cavi siano integri



Pulire tutti i filtri



Controllare che non vi siano perdite



Sostituire le batterie



Verificare che gli ingressi e le uscite dell'aria non siano ostruiti



ATTENZIONE

Se si dovesse verificare UNA QUALSIASI delle seguenti condizioni, spegnere subito l'unità.

- Il cavo di alimentazione è danneggiato o è insolitamente caldo Si sente un odore di bruciato
- L'unità emette rumori forti o anomali
- Si brucia un fusibile o l'interruttore salvavita scatta frequentemente
- È caduta dell'acqua o un'altra sostanza nell'unità, oppure si osservano fuoriuscite di acqua o altre sostanze dall'unità

NON CERCARE DI RISOLVERE IL PROBLEMA DA SOLI. RIVOLGERSI SUBITO A UN CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO.

PROBLEMI COMUNI

I problemi sotto descritti non rappresentano anomalie di funzionamento e, nella maggior parte dei casi, non richiedono una riparazione.

Problema	Possibili cause
L'unità non si accende quando si preme il tasto ON/OFF	L'unità ha una funzionalità di protezione con ritardo di 3 minuti che ne impedisce il sovraccarico. L'unità non può essere riavviata prima che siano trascorsi tre minuti dallo spegnimento.
L'unità passa dal modo Raffreddamento/ Riscaldamento al modo Ventilazione	L'unità può cambiare modalità operativa per impedire la formazione di brina. All'aumento della temperatura, l'unità tornerà a operare nella modalità precedentemente impostata.
	È stata raggiunta la temperatura impostata e si è spento il compressore. L'unità continuerà a funzionare in risposta alle variazioni di temperatura.
L'unità interna emette una nebbiolina bianca	Nelle regioni umide, una marcata differenza di temperatura tra l'aria del locale e l'aria condizionata può causare la formazione di una nebbiolina bianca.
Sia l'unità interna che quella esterna emettono una nebbiolina bianca	Quando l'unità si riavvia in modo Riscaldamento dopo un ciclo di sbrinamento, è possibile che emetta una nebbiolina bianca dovuta all'umidità generata dal processo di sbrinamento.

Problema	Possibili cause
L'unità interna è rumorosa	Si sente un rumore di corrente d'aria quando la feritoia di ventilazione torna alla posizione originale.
	Si sente uno scricchiolio dopo l'attivazione del modo Riscaldamento a causa dell'espansione e della contrazione delle parti in plastica dell'unità.
Sia l'unità interna che quella esterna sono rumorose	Leggero sibilo durante il funzionamento: questo rumore è normale ed è dovuto alla circolazione del gas refrigerante nelle unità interna ed esterna.
	Leggero sibilo all'avvio del sistema, subito dopo lo spegnimento o durante lo sbrinamento: questo rumore è normale ed è dovuto all'arresto o al cambio di direzione del gas refrigerante.
	Scricchiolio: dovuto ai normali fenomeni di espansione e contrazione delle parti di plastica e di metallo causati dalle variazioni di temperatura durante il funzionamento.
L'unità esterna è rumorosa	L'unità emette vari rumori a seconda della modalità operativa in uso.
L'unità interna o quella esterna emettono polvere	Durante un lungo periodo di non utilizzo è possibile che si accumuli della polvere sull'unità e che questa venga emessa alla sua riaccensione. Questo problema può essere in parte risolto coprendo l'unità nei periodi di inattività prolungati.
L'unità emana un cattivo odore	È possibile che l'unità assorba gli odori dell'ambiente (mobili, cottura, sigarette, ecc.) e li emetta durante il funzionamento.
	Sui filtri dell'unità si è formata della muffa che deve essere rimossa.
Il ventilatore dell'unità esterna non funziona	Durante il funzionamento, la velocità del ventilatore viene controllata per ottimizzare il funzionamento del condizionatore.
Il funzionamento è irregolare o imprevedibile, oppure l'unità non risponde ai comandi	Eventuali interferenze di ripetitori per telefoni cellulari e amplificatori remoti possono causare anomalie di funzionamento dell'unità. In questo caso, provare a risolvere il problema come segue: <ul style="list-style-type: none"> • Staccare l'unità dalla rete elettrica e quindi ricollegarla. • Premere il tasto ON/OFF sul telecomando per riavviare il funzionamento.

NOTA: se il problema persiste, rivolgersi al rivenditore di zona o al centro di assistenza più vicino, fornendo una descrizione dettagliata del malfunzionamento e specificando il codice del modello.

RICERCA GUASTI

In caso di problemi, eseguire i seguenti controlli prima di rivolgersi a un centro di assistenza.

Problema	Possibili cause	Soluzione
Prestazioni di raffreddamento insoddisfacenti	È possibile che la temperatura impostata sia più alta della temperatura ambiente del locale	Impostare una temperatura più bassa
	Lo scambiatore di calore dell'unità interna o di quella esterna è sporco	Pulire lo scambiatore di calore
	Il filtro dell'aria è sporco	Rimuovere il filtro e pulirlo seguendo le istruzioni
	L'ingresso o l'uscita dell'aria dell'unità interna o di quella esterna sono ostruiti	Spegnere l'unità, eliminare la causa dell'ostruzione e riaccendere il condizionatore
	Porte e finestre aperte	Chiudere porte e finestre durante l'uso dell'unità
	La luce del sole produce un calore eccessivo	Chiudere tende e finestre nelle ore più calde o quando la luce del sole è più intensa
	Troppe fonti di calore nel locale (persone, computer, dispositivi elettronici, ecc.)	Ridurre le fonti di calore
	Basso livello di refrigerante dovuto a perdite o a un uso prolungato	Controllare che non vi siano perdite, all'occorrenza risigillare il sistema e rabboccare il refrigerante
È attiva la funzione SILENCE (opzionale)	La funzione SILENCE può ridurre le prestazioni del prodotto riducendo la frequenza di funzionamento. Disattivare la funzione SILENCE.	

Problema	Possibili cause	Soluzione
L'unità non funziona	Interruzione di corrente	Attendere il ripristino della corrente elettrica
	L'unità è spenta	Accendere l'apparecchio
	Il fusibile è bruciato	Sostituire il fusibile
	Le batterie del telecomando sono scariche	Sostituire le batterie
	È attiva la funzione di protezione con ritardo di 3 minuti	Attendere tre minuti prima di riavviare l'unità
	È attivo il timer	Disattivare il timer
L'unità si avvia o si arresta frequentemente	La quantità di refrigerante nel sistema è eccessiva o insufficiente	Controllare che non vi siano perdite e rabboccare il refrigerante.
	È entrato del gas incompressibile o vi è stata una penetrazione di umidità nel sistema.	Evacuare il sistema e ricaricare il refrigerante
	Il compressore è guasto	Sostituire il compressore
	La tensione è troppo alta o troppo bassa	Installare un regolatore di tensione
Prestazioni di riscaldamento insoddisfacenti	La temperatura esterna è estremamente bassa	Usare un apparecchio di riscaldamento ausiliario
	Entra aria fredda da porte e finestre	Chiudere porte e finestre durante l'uso dell'unità
	Basso livello di refrigerante dovuto a perdite o a un uso prolungato	Controllare che non vi siano perdite, all'occorrenza risigillare il sistema e rabboccare il refrigerante
Le spie degli indicatori continuano a lampeggiare	L'unità può arrestarsi o continuare a funzionare correttamente. Se le spie degli indicatori continuano a lampeggiare o vengono visualizzati dei codici di errore, attendere circa 10 minuti. Il problema potrebbe risolversi da solo.	
Sul display dell'unità interna compare un codice di errore:	<p>In caso contrario, staccare l'unità dalla rete elettrica e ricollegarla. Accendere l'unità</p> <p>Se il problema persiste, staccare l'unità dalla rete elettrica e rivolgersi al centro assistenza più vicino.</p>	
<ul style="list-style-type: none"> • E0, E1, E2... • P1, P2, P3... • F1, F2, F3... 		

NOTA: se dopo avere eseguito i controlli e le procedure diagnostiche sopra descritte il problema persiste, spegnere subito l'unità e rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.

CODICI DI ERRORE

Codice errore	Causa	Numero di lampeggi per secondo	Indicatore timer
E0	Errore della EEPROM (Electrically Erasable Programmable Read-Only Memory) dell'unità da interno	1	Off
E1	Errore di comunicazione tra unità da interno e da esterno	2	Off
E3	Malf funzionamento della velocità del ventilatore dell'unità da interno	4	Off
E4	Errore del sensore di temperatura ambiente interna	5	Off
E5	Errore del sensore di temperatura della serpentina dell'evaporatore	6	Off
EC	Malf funzionamento del sistema di rilevamento delle perdite di refrigerante	7	Off
EE	Malf funzionamento dell'allarme di livello dell'acqua	8	Off
E8	Errore di comunicazione tra due unità da interno (solo modelli a due unità)	9	Off
E9	Altro malf funzionamento del modello a due unità	10	Off
F0	Protezione da sovraccarico	1	On
F1	Errore del sensore di temperatura esterna	2	On
F2	Errore del sensore del tubo del condensatore esterno	3	On
F3	Errore del sensore di temperatura dell'aria di scarico	4	On
F4	Errore della EEPROM (Electrically Erasable Programmable Read-Only Memory) dell'unità da esterno	5	On
F5	Malf funzionamento della velocità del ventilatore	6	On
P0	Protezione IPM del modulo inverter	1	Lampeggiante
P1	Protezione di alta/bassa tensione	2	Lampeggiante
P2	Protezione da surriscaldamento del compressore	3	Lampeggiante
P3	Protezione di bassa temperatura esterna	4	Lampeggiante
P4	Errore dell'azionamento del compressore	5	Lampeggiante
P5	Conflitto di modalità	6	Lampeggiante
P6	Protezione di bassa pressione del compressore	7	Lampeggiante
P7	Errore del sensore IGBT esterno	8	Lampeggiante
FA	Malf funzionamento della comunicazione con l'unità da interno	11	On

Il produttore è iscritto al Registro Nazionale AEE, in conformità all'attuazione della direttiva 2012/ 19/ UE e delle relative norme nazionali vigenti sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Tale direttiva raccomanda il corretto smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Quelle che riportano il marchio del bidoncino sbarrato devono essere smaltite a fine ciclo di vita in modo differenziato al fine di scongiurare danni per la salute umana e per l'ambiente.

L'Apparecchiatura elettrica ed elettronica deve essere smaltita completa di tutte le sue parti.

Per smaltire una apparecchiatura elettrica ed elettronica "domestica"; il produttore raccomanda di rivolgersi ad un rivenditore autorizzato o ad una piazzola ecologica autorizzata.

Lo smaltimento di una apparecchiatura elettrica ed elettronica "professionale" deve essere effettuato da personale autorizzato tramite i consorzi appositamente costituiti presenti sul territorio.

A tal proposito si riporta di seguito la definizione di RAEE domestico e RAEE professionale:

I RAEE provenienti dai nuclei domestici: i RAEE originati dai nuclei domestici e i RAEE di origine commerciale, industriale, istituzionale e di altro tipo, analoghi, per natura e quantità, a quelli originati dai nuclei domestici. I rifiuti delle AEE che potrebbero essere usate sia 9ai nuclei domestici che da utilizzatori diversi dai nuclei domestici sono in ogni caso considerati RAEE provenienti dai nuclei domestici;

I RAEE professionali: tutti i RAEE diversi da quelli provenienti dai nuclei domestici di cui al punto sopra.

Queste apparecchiature possono contenere:

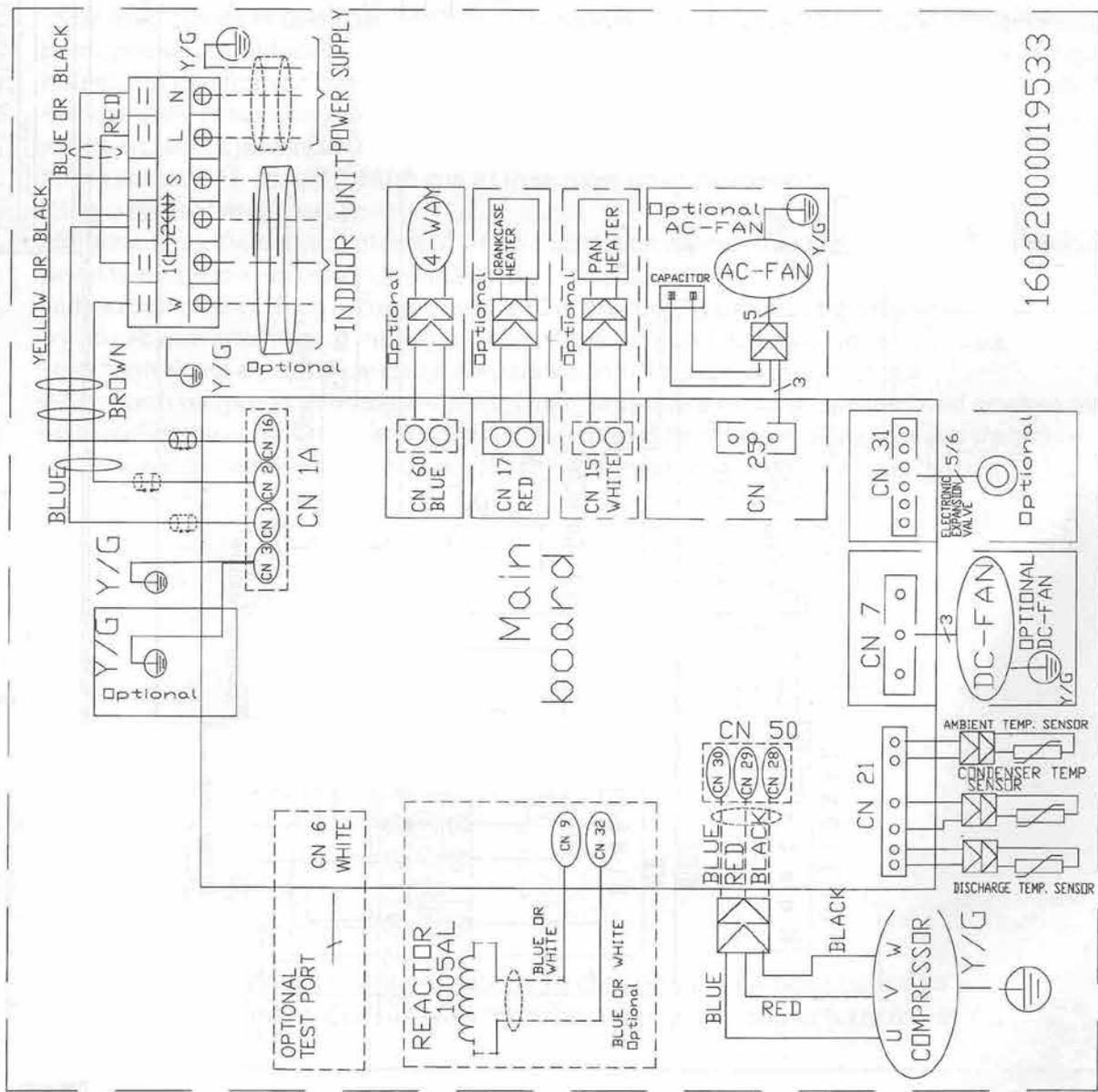
gas refrigerante che deve essere integralmente recuperato da parte di personale specializzato e munito delle necessarie abilitazioni in appositi contenitori;

- olio di lubrificazione contenuto nei compressori e nel circuito frigorifero che deve essere raccolto;
- miscele con anticongelanti contenute nel circuito idrico, il cui contenuto deve essere opportunamente raccolto;
- parti meccaniche ed elettriche che vanno separate e smaltite in modo autorizzato.

Quando componenti delle macchine vengono rimossi per essere sostituiti per motivi di manutenzione o quando l'intera unità giunge al termine della sua vita ed è necessario rimuoverla dall'installazione, si raccomanda di differenziare i rifiuti per natura e fare in modo che vengano smaltiti da personale autorizzato presso gli esistenti centri di raccolta.



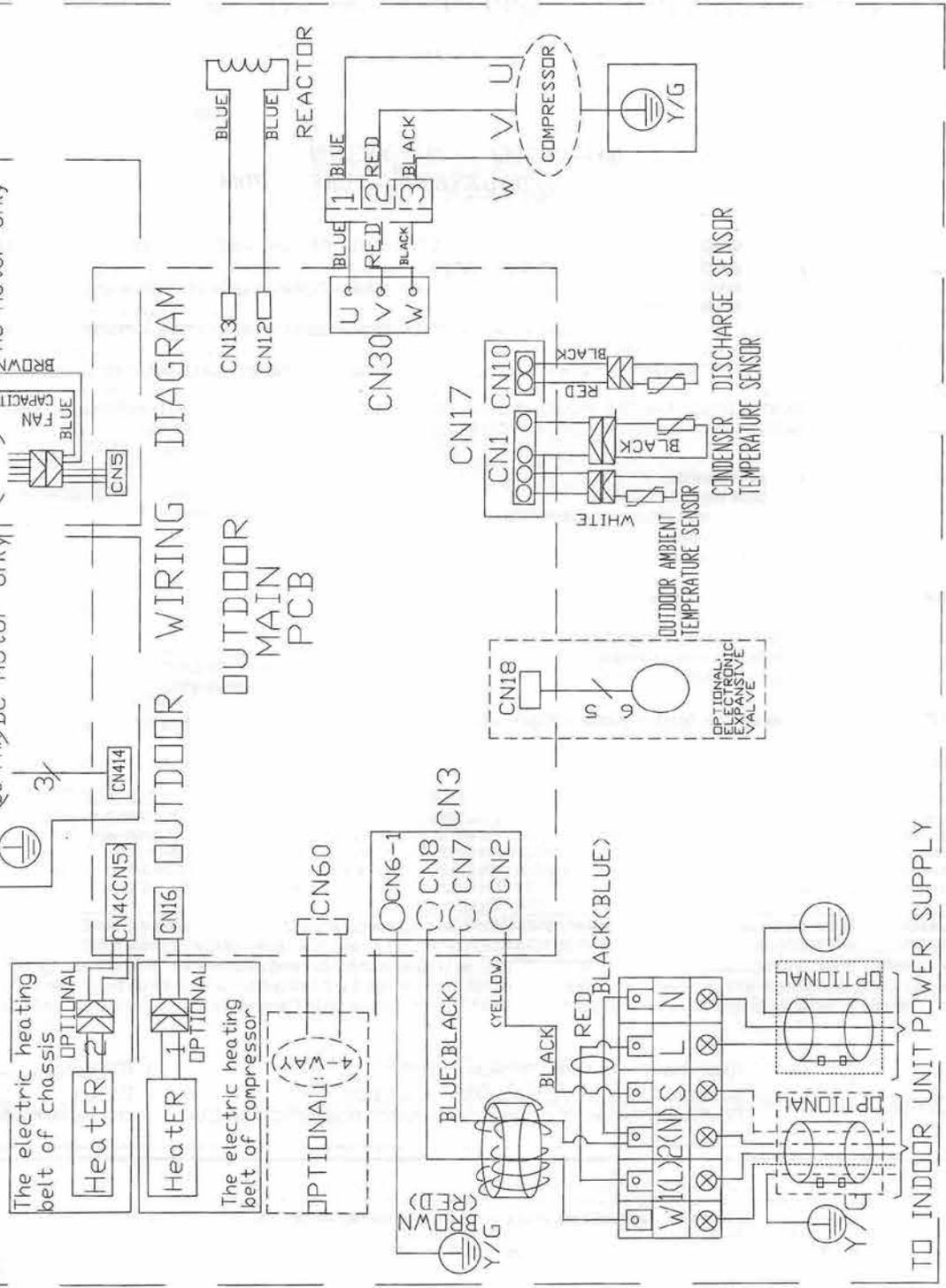
La costruzione e le specifiche sono soggette a variazioni per il miglioramento del prodotto senza obbligo di preavviso. Per maggiori informazioni consultare l'ufficio commerciale o il produttore.



16022000019533

Series/Size	MM1-Y/ML2-Y/ME1-Y	Grandeza/Size	27M-35M
Schema/Wiring Diagram	WD-EU-KFR-26W/BP2(3)N1-183(RX62T)	Accessories/Supply	230/1/50

16022000019069



Applicable to the units adopting DC FAN/DC motor only

Applicable to the units adopting AC motor only

SERIE	GRANDEZZA
MM1-Y	53M-70M
ML2-Y	53M-70M
MH1-Y	27M-35M
MC2-Y	35M

Series/Size: **MM1-Y/ML2-Y/MH1-Y/MC2-Y**

Model/Type: **WD-PVEU-KFR35W/BP3N1Y-190(MITSUBISHI).D.13.MP-1**

Revision/Supply: **230/1/50**



KLEINE KESSEL SRL Via Solferino 55/E - 25122 Brescia, BS (Italy)
Sede operativa: Loc. Campogrande 13 - 29013 Carpaneto Piacentino (PC), Italy
tel. + 39 0523 850513 - fax. +39 0523 850712 - www.aircontrol-pc.com - www.produzionecaldaie.it